



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 56

Wednesday, November 19, 2025

2:00 p.m.

JOURNAUX

N° 56

Le mercredi 19 novembre 2025

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Jaime Battiste (Parliamentary Secretary to the Minister of Crown-Indigenous Relations) laid before the House, — Report on the State of Inuit Culture and Society for 2022-23. — Sessional Paper No. 8525-451-7.

Pursuant to Standing Order 32(2), Jaime Battiste (Parliamentary Secretary to the Minister of Crown-Indigenous Relations) laid before the House, — Implementation Report on the Yukon Land Claims and Self-Government Agreements for 2017-22. — Sessional Paper No. 8525-451-8.

Pursuant to Standing Order 32(2), Madeleine Chenette (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages and to the Secretary of State (Sport)) laid before the House, — Reports on the Convention on the Rights of Persons with Disabilities

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Jaime Battiste (secrétaire parlementaire de la ministre des Relations Couronne-Autochtones) dépose à la Chambre, — Rapport sur la situation de la culture et de la société inuites pour 2022-2023. — Document parlementaire n° 8525-451-7.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Jaime Battiste (secrétaire parlementaire de la ministre des Relations Couronne-Autochtones) dépose à la Chambre, — Rapport de mise en œuvre concernant les ententes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale au Yukon pour 2017-2022. — Document parlementaire n° 8525-451-8.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Madeleine Chenette (secrétaire parlementaire du ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles et du secrétaire d'État (Sports)) dépose à la Chambre, — Rapports sur la Convention relative aux droits des

(including the concluding observations of the United Nations Committee on the Rights of Persons with Disabilities). — Sessional Paper No. 8525-451-9.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00150 concerning economics and finance;
- No. 451-00151 concerning Indigenous affairs;
- Nos. 451-00152 and 451-00153 concerning social affairs and equality.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) presented the report of the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association, Executive Committee Meeting (EXCO), London, United Kingdom, May 12 and 13, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-53-04.

Pursuant to Standing Order 34(1), Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) presented the report of the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association, Belize National Assembly Post-Election Seminar, Belmopan, Belize, from June 4 to 6, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-53-05.

Pursuant to Standing Order 34(1), Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) presented the report of Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association, 68th Commonwealth Parliamentary Conference, Bridgetown, Barbados, from October 5 to 12, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-53-06.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Jonathan Rowe (Terra Nova—The Peninsulas), one concerning taxation (No. 451-00271);
- by Salma Zahid (Scarborough Centre—Don Valley East), one concerning foreign affairs (No. 451-00272);
- by the Honourable Bardish Chagger (Waterloo), one concerning social affairs and equality (No. 451-00273);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning agriculture (No. 451-00274);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 451-00275);
- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), two concerning public safety (Nos. 451-00276 and 451-00278) and one concerning justice (No. 451-00277);

personnes handicapées (incluant les observations finales du Comité des droits des personnes handicapées des Nations Unies). — Document parlementaire n° 8525-451-9.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00150 au sujet de l'économie et des finances;
- n° 451-00151 au sujet des affaires autochtones;
- n^{os} 451-00152 et 451-00153 au sujet des affaires sociales et de l'égalité.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) présente le rapport de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, Réunion du Comité exécutif (EXCO), Londres (Royaume-Uni), les 12 et 13 mai 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-53-04.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) présente le rapport de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, Colloque postélectoral de l'Assemblée nationale du Belize, Belmopan (Belize), du 4 au 6 juin 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-53-05.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) présente le rapport de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, 68^e Conférence parlementaire du Commonwealth, Bridgetown (Barbade), du 5 au 12 octobre 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-53-06.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Jonathan Rowe (Terra Nova—Les Péninsules), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00271);
- par Salma Zahid (Scarborough-Centre—Don Valley-Est), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00272);
- par l'honorable Bardish Chagger (Waterloo), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-00273);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de l'agriculture (n° 451-00274);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 451-00275);
- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), deux au sujet de la sécurité publique (n^{os} 451-00276 et 451-00278) et une au sujet de la justice (n° 451-00277);

— by Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 451-00279), one concerning business and trade (No. 451-00280) and one concerning taxation (No. 451-00281);

— by Carol Anstey (Long Range Mountains), one concerning social affairs and equality (No. 451-00282).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-396 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Canadian counter tariffs — Sessional Paper No. 8555-451-396.

Q-397 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Chinese tires on the Canadian market — Sessional Paper No. 8555-451-397.

Q-398 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Sale of HSBC Canada to the Royal Bank of Canada — Sessional Paper No. 8555-451-398.

Q-399 — Warren Steinley (Regina—Lewvan) — Access to information and privacy coordinators — Sessional Paper No. 8555-451-399.

Q-400 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Visas revoked by the government — Sessional Paper No. 8555-451-400.

Q-401 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Recommendation of the Veterans Ombud — Sessional Paper No. 8555-451-401.

Q-402 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Conflict of Interest Act — Sessional Paper No. 8555-451-402.

Q-403 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Supervised consumption sites — Sessional Paper No. 8555-451-403.

Q-404 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Substance Use and Addictions Program — Sessional Paper No. 8555-451-404.

Q-405 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Emergency Treatment Fund — Sessional Paper No. 8555-451-405.

— par Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n° 451-00279), une au sujet des affaires et du commerce (n° 451-00280) et une au sujet de la fiscalité (n° 451-00281);

— par Carol Anstey (Long Range Mountains), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-00282).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-396 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Contre-mesures tarifaires canadiennes — Document parlementaire n° 8555-451-396.

Q-397 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Pneus chinois sur le marché canadien — Document parlementaire n° 8555-451-397.

Q-398 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Vente de HSBC Canada à la Banque Royale du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-398.

Q-399 — Warren Steinley (Regina—Lewvan) — Coordonnateurs de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels — Document parlementaire n° 8555-451-399.

Q-400 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Visas révoqués par le gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-400.

Q-401 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Recommandation de l'ombud des vétérans — Document parlementaire n° 8555-451-401.

Q-402 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Loi sur les conflits d'intérêts — Document parlementaire n° 8555-451-402.

Q-403 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Sites de consommation supervisée — Document parlementaire n° 8555-451-403.

Q-404 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Programme sur l'usage et les dépendances aux substances — Document parlementaire n° 8555-451-404.

Q-405 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Fonds d'urgence pour le traitement — Document parlementaire n° 8555-451-405.

Q-406 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Funding of substance use and harm reduction programs — Sessional Paper No. 8555-451-406.

Q-407 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Caldwell First Nation land claim — Sessional Paper No. 8555-451-407.

Q-408 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Vaccine Injury Support Program — Sessional Paper No. 8555-451-408.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments.

The Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Wayne Long (Secretary of State (Canada Revenue Agency and Financial Institutions)), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), The Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Wayne Long (Secretary of State (Canada Revenue Agency and Financial Institutions)), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill C-233, An Act to amend the Export and Import Permits Act.

Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

Q-406 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Financement des programmes de lutte contre la toxicomanie et de réduction des méfaits — Document parlementaire n° 8555-451-406.

Q-407 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Revendication territoriale de la Première Nation Caldwell — Document parlementaire n° 8555-451-407.

Q-408 — Dave Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Programme de soutien aux victimes d'une vaccination — Document parlementaire n° 8555-451-408.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements.

L'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Wayne Long (secrétaire d'État (Agence du revenu du Canada et Institutions financières)), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, L'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Wayne Long (secrétaire d'État (Agence du revenu du Canada et Institutions financières)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi C-233, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

- ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025), without amendment.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

- by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Supplementary Estimates (B) 2025-26", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-32. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:31 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:56 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

- ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025), sans amendement.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

- par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Budget supplémentaire des dépenses (B) 2025-2026 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-32. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 31, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 56, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.